

Važni brojevi telefona <i>Important telephone numbers</i>	Pregled sadržaja <i>Table of Contents</i>
<p>Nesreća / požar: 193; <i>Accident / fire</i></p> <p>Obezbeđenje / nadzor postrojenja: 066/8488266; <i>Facility security / supervision</i></p> <p>Zdravlje i bezbednost: 066/8488209; <i>Occupational health and safety</i></p> <p>Tehnička podrška: 066/8488369, 066/8488256; <i>Technical service</i></p> <p>Održavanje: 066/8488302; <i>Maintenance service</i></p> <p>IT podrška: 066/8488216; <i>IT service</i></p> <p>Logistika: 066/8488276. <i>Logistics</i></p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Opšta pravila / <i>General rules</i> 2 Radovi na renoviranju i montaži / <i>Repair and installation works</i> 3 Mašine, alati, oprema / <i>Machines, tools, equipment</i> 4 Električni uređaji / <i>Electric equipment</i> 5 Rukovanje opasnim materijama / <i>Handling hazardous substances</i> 6 Požar opasan rad / <i>Fire hazardous works</i> 7 Dozvole za rad / <i>Work permits</i> 8 Oprema za ličnu zaštitu / <i>Personal protective equipment</i> 9 Transport / <i>Transport</i> 10 Šta učiniti u slučaju nezgode / <i>What to do in the event of accident</i> 11 Pitanja koja se odnose na zdravlje i bezbednost na radu / <i>Questions concerning occupational health and safety</i> 12 Zaštita životne sredine / <i>Environmental protection</i> 13 Otpad / <i>Waste</i> 14 Pravila / <i>Rules</i>
<p>Identifikatori: <i>ID badges</i></p> <p>Osoblje Vaše kompanije može ući u prostorije MTU Maintenance Serbia samo sa ličnim dokumentom koji smo izdali. Zbog toga se svi zaposleni u našoj kompaniji moraju prijaviti na jednom od ulaza prvog dana rada.</p> <p><u>Identifikatori se moraju nositi tokom celog boravka u kompaniji na vidljivom mestu i vraćaju se na kraju dana ili po završetku posla.</u></p> <p>Prilikom napuštanja lokacije vozila i lične stvari mogu se pretresati iz prostorija pogona.</p> <p><i>The personnel of your company may enter the MTU Maintenance Serbia site only with ID badges issued by us. For this reason, all employees performing tasks in our company must enter through one of the gates at the first day of work.</i></p> <p><u><i>ID badges must be worn during the entire stay at the company in a prominent place and returned at the end of the day or after the work is completed.</i></u></p> <p><i>When leaving the site, vehicles and personal belongings may be searched.</i></p>	
<p>Reflektujućí prsluci: <i>Reflective vests</i></p> <p>Zaposleni koji obavljaju uslužne poslove treba da budu apsolutno opremljeni u reflektujućim prslucima tokom celog boravka u prostorijama preduzeća.</p> <p><i>Service workers should be absolutely equipped with reflective vests during their entire stay in the company.</i></p>	
<p>Pažnja! <i>Attention!</i></p> <p>Pušenje cigareta i duvanskih proizvoda u našim prostorijama je zabranjeno!</p> <p><i>Smoking cigarettes and other tobacco products at our site is prohibited!</i></p>	

1 Opšta pravila

Naša kompanija poseban akcenat stavlja na bezbednost i zdravlje na radu i zaštitu životne sredine. Opšta pravila su navedena na osnovu međunarodnih standarda EN ISO 14001, **EN ISO 45001**. Molimo da se upoznate sa odredbama vezanim za izvršenje ugovora pre nego što počnete sa radom na lokaciji naše kompanije.

Naša kompanija je u obavezi da dostavi pismeno obaveštenje o zahtevu za poštovanje odabranih pravila i propisa. S obzirom na navedeno, u cilju sprečavanja nezgoda na radu, izvođači su odgovorni za obezbeđivanje opreme i instrukcija, uvođenje procedura u skladu sa propisima, koje imaju za cilj sprečavanje nezgoda i usklađene su sa odredbama Zakona o radu, kao i sa usvojena opšta pravila bezbednosti i zdravlja na radu. Odredbama ovog dokumenta ne smeju se kršiti drugi postojeći zakonski propisi, posebno propisi o radu, koji sadrže drugačije ili dodatne uslove.

Odabrani izvodjac je u obavezi da popunjeni **FO-ME-1168** EHS kvalifikacioni upitnik dostavi MEE odeljenju na mail ehs@mtuserbia.com

Imenovani koordinator (**FO-ME-950**) odgovoran je za organizovanje radova na način koji sprečava obostrane opasnosti. Koordinator je ovlašćen da izdaje uputstva, a nalozi koje on ili ona izdaje moraju se izvršavati tokom trajanja projekta.

Koordinator kojeg odredi MTU Maintenance Serbia dostavlja koordinatoru kojeg je odredila eksterna kompanija (radi obezbeđivanja zaposlenih) informacije o:

- 1) opasnosti po zdravlje i život u MTU Maintenance Serbia,
- 2) zaštitne i preventivne radnje koje se preduzimaju radi otklanjanja ili smanjenja ovih pretnji,
- 3) mesta koja se nalaze u blizini radnih mesta spoljne kompanije, u kojima su dostupni podaci o zaposlenima koji su u MTU Maintenance Serbia određeni za pružanje prve pomoći i obavljanje delatnosti u oblasti gašenja požara i evakuacije zaposlenih.

1 General Rules

Our company places special emphasis on occupational health and safety and environmental protection. General rules are specified based on international standards EN ISO 14001, **EN ISO 45001**. Please familiarize yourself with stipulations related to contract performance before commencing work at our company site.

Our company is obligated to provide a written notice on the requirement to observe selected rules and regulations. On account of the above, in order to prevent working accidents, contractors are responsible for providing equipment and instruction, introducing procedures compliant with regulations, which are intended to prevent accidents and are consistent with provisions of the Labour Code, as well as consistent with the approved general rules of occupational health and safety. Other existing legal regulations, particularly labour regulations, containing different or additional requirements, must not be violated by provisions of this document.

The selected contractor is required to complete the **FO-ME-1168** EHS Qualification Questionnaire and submit it to the MEE department at ehs@mtuserbia.com

An appointed coordinator (**FO-ME-950**) is responsible for organizing works in a manner preventing mutual hazards. The coordinator is authorised to issue instructions, and orders that he or she issues must be executed during the term of the project.

The coordinator designated by MTU Maintenance Serbia provides to the coordinator designated by the external company (in order to provide employees) information about:

- 1) threats to health and life occurring in MTU Maintenance Serbia,
- 2) protective and preventive actions taken to eliminate or reduce these threats,
- 3) places located near the workplaces of an external company, in which is available information about employees designated in MTU Maintenance Serbia to first aid and to carry out activities in the field of firefighting and evacuation of employees.

Izvođač je obavezan da izvrši prijavu svih zaposlenih u skladu sa ovom procedurom koji rade u MTU Maintenance Serbia najmanje pet radnih dana pre početka rada prema osoblju u **FO-ME-948** ovog standarda. Izvođač će tu informaciju proslediti koordinatoru kojeg imenuje MTU radova.

Zaposlenim trećim licima koji nisu u mogućnosti da rade bez ugrožavanja sebe i drugih zbog konzumiranja alkohola ili drugih opojnih sredstava ne može se dozvoliti da nastave sa radom.

Zaposleni koji izvode radove mogu biti prisutni samo u prostoru koji se odnosi na izvršenje naloga. Tokom rada na našem sajtu znaci zabrane, kao i drugi znakovi, simboli i dodatne informacije koje se odnose na naše zaposlene, važe i za zaposlene trećih lica.

Lokacije za izvođenje naloga:

- a) moraju biti raspoređeni na odgovarajući način prema vrsti radnji koje se obavljaju, kao i psihičkim i fizičkim osobinama zaposlenih,
- b) ako postoji opasnost od požara, eksplozije, pada, izbacivanja predmeta ili ispuštanja štetnih materija, mora se postaviti zaštitna oprema koja štiti zaposlene od posledica takvih rizika,
- c) ako izvedeni radovi dovode do stvaranja štetnih ili opasnih agenasa, mesto rada mora biti locirano i organizovano tako da se spreči izlaganje lica zaposlenih na drugim radnim mestima,
- d) lokacije na otvorenom moraju biti locirane i uređene na takav način da su zaposleni zaštićeni od opasnosti,
- e) u slučaju opasnosti radna mesta moraju omogućiti zaposlenima brzu evakuaciju i/ili primanje pomoći.

Dužnost pružaoca usluga je da obavesti koordinatora kojeg imenuje MTU Maintenance Srbija o eventualnim smetnjama u procesu rada pre početka rada.

Zabranjeno je jesti i piti na celoj lokaciji, osim na posebno određenim lokacijama (vidi **FO-ME-087**). Zbog opasnosti od njegovog gubitka, nošenje nakita je zabranjeno tokom svih radova koji se izvode u proizvodnim prostorima.

The Contractor is obliged to register all employees in accordance with this procedure working in the MTU Maintenance Serbia at least five working days before the start of work by staff data sheet in **FO-ME-948** of this standard. The Contractor shall forward that information to the coordinator appointed by MTU works.

Third party employees who are unable to work without endangering themselves and others due to consumption of alcohol or other intoxicants may not be permitted to continue working.

Employees performing works may only be present in the area related to performance of orders. During work at our site, prohibition signs as well as other signs, symbols and additional information that apply to our employees, apply to third party employees as well.

Order performance locations:

- a) must be arranged appropriately for the type of actions performed, as well as mental and physical attributes of the employees,
- b) if risk of fire, explosion, fall, ejection of objects or release of harmful substances exists, protective equipment protecting the employees from consequences of such risks must be installed,
- c) if the works performed lead to generation of harmful or hazardous agents, the work location must be situated and organized in such a way so as to prevent the exposure of persons employed at other positions,
- d) outdoors locations must be situated and arranged in such a manner that employees are protected from hazards,
- e) in the event of danger, work posts must enable the employees to quickly evacuate and/or receive aid.

It is a duty of the service provider to notify the coordinator appointed by MTU Maintenance Serbia about any possible disruptions in the work process before work begins.

Eating meals and drinking is prohibited at the entire site, except for specially designated locations (see **FO-ME-087**). Due to the risk of losing it, wearing jewelry is prohibited during all works performed in production areas.

Obavezno je pridržavanje uputstava koordinatora, obezbeđenja objekta i specijaliste za bezbednost i zdravlje na radu.

2 Remontno-montažni radovi

Za popravke i građevinske radove mogu se koristiti odgovarajuće merdevine i skele u skladu sa srpskim standardima i sa važećim sertifikatima o tehničkom pregledu. Organizacija radnih mesta sa merdevinama i skelama mora biti u skladu sa zahtevima Zakona Srbije.

Upotreba makazastih i zglobnih dizalica je prihvatljiva nakon konsultacija sa koordinatorom, dobijanja internog odobrenja i podnošenja odgovarajućeg ovlašćenja od strane operatera.

Ako se zbog izvedenih radova stvara prekomerna buka, koordinator mora biti na odgovarajući način obavešten kako bi mogao da odredi najprikladnije vreme za izvršenje naloga.

Ako se na lokaciji MTU Maintenance Serbia mora postaviti privremeno skladište, prethodno se mora konsultovati koordinator. Održavanje usaglašenosti sa zakonskim propisima koji se tiču privremenih objekata takođe je odgovornost izvođača radova.

Završni pregled se sprovodi nakon završetka svih radova na zgradama, objektima i mašinama. Inspekcija ima za cilj da obezbedi punu funkcionalnost. Mesto izvršenja naloga mora biti očišćeno od svih nepotrebnih elemenata.

3 Mašine, alati, oprema

Oprema, mašine, materijali itd. u vlasništvu naše kompanije mogu se koristiti samo uz dozvolu nadležnog odeljenja.

Mašine i druga oprema koju izvođač koristi na lokaciji MTU Maintenance Serbia moraju ispunjavati zahteve zaštite zdravlja i bezbednosti na radu koji su navedeni u posebnim propisima tokom trajanja njihovog rada na našoj lokaciji.

Upotreba mašina, alata i opreme mora biti u skladu sa opštim i detaljnim pravilima o zdravlju i bezbednosti na radu relevantnim za vrstu opreme u pitanju.

Following instructions issued by the coordinator, facility security and the OHS specialist is obligatory.

2 Repair and installation works

For repair and construction works, appropriate ladders and scaffoldings compliant with serbian Standards and having valid technical inspection certificates may be used. Organization of work posts with ladders and scaffoldings must be consistent with the requirements of Serbian law.

Use of scissor and articulating boom lifts is acceptable after consulting with the coordinator, receiving internal approval and presenting relevant authorization by the operator.

If the performed works result in excessive noise, the coordinator must be notified appropriately so that he or she can determine the most appropriate time to perform the order.

If a temporary storage must be erected at the MTU Maintenance Serbia site, the coordinator must be consulted beforehand. Maintaining compliance with legal regulations concerning temporary structures is also the responsibility of the contractor.

End inspection is conducted after completing all works related to buildings, facilities and machines. The inspection is intended to ensure full functionality. The order performance location must be cleaned of all unnecessary elements.

3 Machines, tools, equipment

Equipment, machines, materials, etc. owned by our company must only be used with permission of the relevant department.

Machines and other equipment utilised at the MTU Maintenance Serbia site by the contractor must meet the occupational health and safety requirements specified in separate regulations throughout the duration of their operation at our site.

The use of machines, tools and equipment must comply with general and detailed occupational health and safety rules relevant to the type of equipment in question.

Oprema, mašine, vozila i drugi uređaji trećih lica moraju biti jasno označeni nazivom kompanije. Registrovan u skladu sa **FO-ME-949** na ovu proceduru.

Treće strane koje žele da unesu materijale neophodne za obavljanje usluge, koji neće biti u potpunosti potrošeni i kasnije će biti izmešteni sa lokacije MTU Maintenance Serbia, moraju prijaviti ovu činjenicu na kapiji kada se materijal unese. Zaposleni u obezbeđenju će registrovati vrstu i iznos na internom listu opreme/materijala i dostaviti ga zaposlenom trećem licu. Kada je usluga obavljena, List se mora vratiti radniku obezbeđenja na proveru. Nakon pozitivne ocene, zaposleni trećih lica i materijali će biti primljeni na sajt.

ZA svu opremu dostaviti adekvatne Strucne nalaze na mail: siteservice@mtuserbia.com

4 Električna oprema

Sva električna oprema koja se koristi mora biti u skladu sa srpskim standardima i relevantnim zakonskim propisima.

Ako se rad izvodi u blizini mašina ili opreme pod naponom, mesto rada mora biti obezbeđeno radi bezbednosti na radu.

Zahtevi za isključenje mašina i opreme radi izvršavanja naloga moraju biti dovoljno unapred usaglašeni kako bi se proizvodna odeljenja blagovremeno obavestila. Isključivanje i uključivanje, kao i postavljanje i skidanje zaštitne opreme mogu vršiti samo osobe sa odgovarajućim ovlašćenjima. Neovlašćeni radovi na elektroopremi su zabranjeni. Čak i kratkoročno gašenje mora biti koordinisano sa relevantnim odeljenjima.

Električne priključke na našu mrežu objekata mogu da vrše samo lica sa odgovarajućim ovlašćenjima u skladu sa Zakonom Srbije.

5 Rukovanje opasnim materijama

Pri rukovanju opasnim oksidantima, zapaljivim, izuzetno zapaljivim, korozivnim, iritirajućim supstancama ili supstancama opasnim po prirodnu sredinu, moraju se koristiti odgovarajuće oznake opasnosti i bezbednosne preporuke.

Equipment, machines, vehicles and other devices belonging to third parties must be clearly marked with the company name. Registered in accordance with **FO-ME-949** to this procedure.

Third parties indenting to bring in materials necessary to perform the service, which will not be fully consumed and will later be moved out of MTU Maintenance Serbia site, must report this fact at the gatehouse when the material is brought in. The security employee will register the type and amount on an internal equipment/material sheet and provide it to the third party employee. When the service is completed, the Sheet must be returned to the security employee for verification. After positive assessment, third party employees and materials will be admitted to the site.

FOR all equipment, submit adequate Expert Findings to the email: siteservice@mtuserbia.com

4 Electric equipment

All utilized electric equipment must comply with Serbian Standards and relevant legal regulations.

If the work is performed in the vicinity of live machines or equipment, the work location must be secured to ensure work safety.

Requests for turning off power to machines and equipment for the purpose of performing orders must be agreed sufficiently in advance so that production departments can be notified in an appropriate time. Turning power off and on, as well as installation and removal of protective equipment may only be performed by persons with appropriate authorization. Unauthorized works on electric equipment are prohibited. Even short-term powering down must be coordinated with relevant departments.

Electric connections to our facility network may only be performed by persons with appropriate authorisation compliant with Serbian Law.

5 Handling hazardous substances

When handling hazardous oxidants, flammable, extremely flammable, corrosive, irritating substances, or substances hazardous to the natural environment, appropriate hazard markings and safety recommendations must be used.

Sve supstance moraju imati informacije o opasnostima na jeziku razumljivom za operatere, kao i bezbednosni list ne stariji od dve godine.

Izvođačima nije dozvoljeno da unose eksplozivne, radioaktivne ili toksične supstance na lokaciju.

6 Požarno opasni radovi

Poliranje, sečenje, zavarivanje, lemljenje i bilo koji drugi požar opasni radovi se moraju prijaviti službi za održavanje i pribaviti odgovarajuću dozvolu, (**FO-ME-304**).

U slučaju požara, odmah obavestite 193 koristeći najbliži raspoloživi telefon ili najbližu ručni javljač.

7 Dozvole za rad

Za sve visokorizicne aktivnosti dostaviti popunjenu Dozvolu za rad, procenu aktivnosti i Plan spasavanja MEE odeljenju pre pocetka rada.

8 Lična zaštitna oprema

Izvođač radova i njegovi zaposleni dužni su da se pridržavaju postavljenih obaveznih bezbednosnih uputstava i da koriste ličnu zaštitnu opremu odgovarajuću za obavljanje poslova u skladu sa pravilima bezbednosti na radu.

Izvođač i njegovi zaposleni moraju biti opremljeni dobro vidljivim prslucima sa logom kompanije pružaoca usluga i ličnom zaštitnom opremom neophodnom za izvršenje porudžbine (tj. kao minimum: čizme sa čeličnim kapama, zaštitne rukavice, zaštitne naočare, kacige, uprtač za povišene radove).

NEDOSTATAK LIČNE ZAŠTITNE OPREME REZULTIRAĆE NEDOSTATKOM DOZVOLE ZA IZVRŠAVANJE NALOGA.

9 Transport

U objektu su dozvoljeni kamioni na baterije. Ulazak kamiona na TNG ili dizel na objekat zahteva dodatno opravdanje i konsultacije.

Maksimalna brzina na objektu je 5 km/h unutar zgrade i 10 km/h na dvorištima, ova granica se ne sme prekoračiti. Vozila koja učestvuju u saobraćaju na objektu, kao i dizalice, moraju

All substances must have hazard information in a language comprehensible for the operators, as well as a safety data sheet no older than two years.

Contractors are not permitted to bring explosive, radioactive or toxic substances to the site.

6 Fire hazardous works

Polishing, cutting, welding, soldering and any other fire hazardous works must be notified to the maintenance department, and an appropriate permit must be obtained, (**FO-ME-304**).

In the event of fire, inform 193 immediately using the nearest available telephone or the nearest manual fire alert.

7 Work Permits

For all high-risk activities, submit a completed Work Permit, activity assessment, and Rescue Plan to MEE Dept. prior to commencement of work.

8 Personal protective equipment

The contractor and its employees are obligated to observe the posted mandatory safety instructions and to use personal protective equipment appropriate for the performed work in accordance with work safety rules.

The contractor and its employees must be equipped with high-visibility vests with logos of the service provider company, and personal protective equipment necessary to perform the order (i.e. as a minimum: boots with steel toe caps, protective gloves, protective goggles, hard hats, harness for elevated works).

LACK OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT RESULTS IN LACK OF PERMISSION TO PERFORM ORDERS.

9 Transport

Battery-powered trucks are permitted at the facility. Entry of LPG or diesel-powered trucks to the facility requires additional justification and consulting.

Maximum speed at the facility is 5 kmph within the building and 10 kmph on yards, this limit must not be exceeded. Vehicles participating in traffic at the facility, as well as hoists, must be driven/operated

upravljati/upravljati isključivo propisno obučeni osobljem koje ima odgovarajuća ovlašćenja propisana propisima poljskog zakona, i pismeno interno ovlašćenje.

10 Šta učiniti u slučaju nezgoda

U slučaju težeg udesa, incidenata i drugih situacija koje ugrožavaju zdravlje i život zaposlenih, odmah pozvati hitnu pomoć (192) i obavestiti imenovanog koordinatora.

Mesto nezgode mora ostati neometano, koliko je to moguće (spasavanje ljudi i imovine).

Gore navedena pravila ne utiču na propise o prijavljivanju nezgoda koje primenjuju treća strana.

Informaciju o povredi proslediti takodje MEE odeljenju.

11 Pitanja koja se odnose na bezbednost i zdravlje na radu

Za pitanja u vezi sa ovim pitanjem obratite se imenovanom koordinatoru.

Navedene sugestije ne ukidaju obaveze navedene u zakonskim propisima (propisi o sprečavanju nezgoda u industriji i sl.) koje se izvođač obavezuje da poštuje u cilju očuvanja zdravlja i bezbednosti na radu.

12 Zaštita životne sredine

Objekat MTU Maintenance Srbija je opremljen uređajima za sprečavanje zagađivanja i kontaminacije životne sredine. Kao treća strana, dužni ste da poštuju sve važeće propise o zaštiti životne sredine koji se primenjuju u vašoj kompaniji i koji su u skladu sa važećim zakonom.

Troškove eventualne štete nastale u MTU Maintenance Serbia kao posledica nepoštovanja propisa snosi počinitelac.

13 Otpad

Načini rukovanja otpadom se pojedinačno dogovaraju sa pružaocem usluga, u zavisnosti od vrste i obima narudžbine. Uklanjanje otpada

exclusively by properly trained personnel who have appropriate authorisation required by the regulations of Polish law, and written internal authorisation.

10 What to do in the event of accidents

In the event of a serious accident, incidents and other situations threatening the health and life of employees, immediately call the emergency number (192) and inform the appointed coordinator.

The accident site must remain undisturbed, as far as possible (rescue of people and property).

The above rules do not affect accident reporting regulations applied by the third party.

Also forward the information about the injury to the MEE department.

11 Questions concerning occupational health and safety

For questions related to this issue, please contact the appointed coordinator.

The above suggestions do not cancel the duties specified in legal regulations (industrial accident prevention regulations, etc.) which the contractor undertakes to follow in order to maintain occupational health and safety.

12 Environmental protection

The MTU Maintenance Serbia facility is equipped with devices preventing pollution and contamination of the environment. As a third party, you are obligated to follow all applicable environmental protection regulations implemented in your company that are consistent with current law.

The costs of possible damage caused in MTU Maintenance Serbia as a consequence of failure to observe the regulations shall be borne by the perpetrator.

13 Waste

Waste handling methods are individually agreed with the service provider, depending on the type and scope of order. Waste removal using MTU

korišćenjem MTU kontejnera bez dozvole koordinatora nije dozvoljeno.

containers without the coordinator's permission is not allowed.

14 Pravila

Clean-As-You-Go - trenutno čišćenje radne lokacije, primenjivo kada:

- nema mogućnosti za nastavak rada,
- ostaci nastali kao rezultat naručenih radova mogu potencijalno da dospeju napolje,
- smena se završava.

14 Rules

Clean-As-You-Go - immediate cleaning of the work location, applicable when:

- there is no possibility to continue work,
- debris generated as a result of the ordered works may potentially get outside,
- shift ends.

Skladištenje opreme

Treća lica koja izvode radove na lokaciji MTU Maintenance Serbia snose potpunu odgovornost za svoju opremu i njeno skladištenje.

Da biste izbegli njihovo gubljenje, mali predmeti kao što su šrafovi, navrtke, podloške itd. moraju biti zaključani u za to predviđenim kontejnerima.

Nepotrebni, istrošeni ili oštećeni predmeti moraju se odmah ukloniti iz radnog prostora.

Storage of equipment

Third parties performing works at the MTU Maintenance Serbia site bear complete responsibility for their equipment and its storage.

In order to avoid losing them, small objects such as screws, nuts, washers, etc. must be locked in appropriate containers intended for this purpose.

Unnecessary, worn out or damaged objects must immediately be removed from the work area.

Planiranje radova

U cilju bolje kontrole instrumenata i opreme koji se unose na lokaciju MTU Maintenance Serbia, treća lica moraju uspostaviti procedure koje omogućavaju praćenje kompletnosti opreme u trenutku početka i završetka radova.

Ovo će eliminisati rizik od nenamernog prodora ili oštećenja komponenti vazduhoplovstva.

Planning works

In order to better control the instruments and equipment brought to the MTU Maintenance Serbia site, third parties must establish procedures that enable monitoring of equipment completeness at the time of commencing and ending works.

This will eliminate the risk of unintended penetration into or damage to aviation components.

Završetak ili prekid radova

Svaki slučaj gubitka opreme zahteva prekid rada i mora se odmah prijaviti koordinatoru. Rad se može nastaviti ako se pronađe izgubljeni predmet.

U stvarima koje nisu uređene ovim postupkom primenjuju se odgovarajući propisi koji su na snazi u Srbiji.

Ending or stopping works

Each instance of losing equipment requires stopping work and must be immediately reported to the coordinator. Work may be continued if the lost item is found.

In matters not regulated by this procedure, relevant regulations in force in Serbia shall apply.